

CONDITIONS AND TERMS OF SALE

- Governing Provisions:** In these Terms and Conditions of Sale ("Conditions") "we," "us," and "our" means American Weigh Scales, Inc., and "you" and "your" means the person, company or other entity that orders or buys a scale from us, and in each case their respective successors and/or assigns. We are shipping the scale(s) you ordered ("Product(s)") subject to these Conditions. ALL ORDERS SHALL BE BINDING UPON YOU, AND SHALL ONLY CEASE TO BE BINDING UPON YOU IF AND WHEN EXPRESSLY REJECTED BY US. ONLY ACCEPTED ORDERS SHALL BE BINDING UPON US. WE MAY ACCEPT ORDERS EITHER BY EXPRESS WRITTEN ACCEPTANCE OR BY PERFORMANCE BY SHIPPING THE ORDERED PRODUCTS, AT OUR ELECTION. Our failure to object to provisions contained in any purchase order or other form or document from you shall not be construed as a waiver of these Conditions nor an acceptance of any such provision. These Conditions, including all writings incorporated herein by reference, any quotation issued to you by us, and those specific terms of an accepted order identifying the quantity and requested delivery dates of Products that are consistent with these Conditions, constitute the entire contract between us ("Contract"), and supersede all prior agreements and understandings between us, whether written or oral, relating to the subject matter hereof. We expressly disclaim and shall not be bound by any terms or conditions offered by any of our resellers. In the event of a conflict, a quotation takes precedence over these Conditions, and a written contract signed by both of us takes precedence over either. If one or more of these Conditions are held to be invalid, illegal, or unenforceable by a court of competent jurisdiction, the remaining Conditions shall be unimpaired.
- Delivery:** All sales are FCA our shipping point (Incoterms 2000). We reserve the right to make delivery in installments, all such installments to be separately invoiced and paid for when due per invoice.
- Payments:** Unless otherwise specified in a written quotation we provide to you, Products will be billed at the price in effect at the time shipment is made. Prior to placing an order, prices are subject to change from time to time without notice. Unless otherwise specified in a written quotation we provide to you, you must pay for each Product at the time you place the order. All payments shall be made in U.S. Dollars. You may make no offset for any amounts due to us regardless of the justification for such intended offset. If you default in making any payment to us when due, we may, at our option and without prejudice to our other lawful remedies, defer delivery or cancel the Contract, and/or impose a late fee on our unpaid amounts equal to the lesser of (i) one and one-half percent (1.5%) per month, or (ii) the maximum rate allowable by law, accruing daily from the due date until such amount is paid.
- Taxes and Other Charges:** Any use tax, Value Added Tax, sales tax, excise tax, duty, inspection or testing fee, or any other tax, fee or charge imposed by any governmental authority, on or measured by the transaction between us shall be paid by you in addition to the prices quoted or invoiced. If we are required to pay any such tax, fee or charge, you authorize us to bill such tax, fee or charge to the credit card you used to place the order, or you shall reimburse us therefore, in each case unless you provide us at the time the order is submitted an exemption certificate or other document acceptable to the authority imposing such tax, fee or charge.
- Inspection:** Upon your receipt of Product shipped hereunder, you shall inspect the Product and contact our Customer Services Department (by email to mail@awscales.com or phone (866) 643-3444) of any claims for shortages, defects or damages within 48 hours of delivery. If a Product is inoperable and you notify us within 48 hours of delivery, then we will send you a replacement Product at no extra cost and a prepaid label for return of the defective Product. All such returns are subject to Section 6. If we determine, however, that the product was not inoperable, then you authorize us to charge the credit card you used to place the order for all associated shipping costs. If you do not ship the inoperable Product within 5 days of the date we send you a shipping label, then you authorize us to charge the credit card you used to place the order for the replacement unit. If you fail to notify us of shortages, defects or damages within the 48 hour time period, the Product shall conclusively be deemed to conform to these Conditions and to have been irrevocably accepted by you. Any problems encountered with your scale after 48 hours of delivery must be resolved through our warranty process.
- Returns: You may return a Product for any reason within 10 days of delivery for a refund.** Authorization for ALL returns must be approved by our Customer Services Department (by email to mail@awscales.com or phone (866) 643-3444) and a return authorization number (RMA) must be given to you prior to the return. All return shipments must be postmarked within 5 days of receipt of the RMA. You must include a copy of your sales receipt, your RMA number and a contact phone number with your return. Returns that do not include this information and that we cannot associate with a specific order will be disposed within 60 days of receipt without refund or other liability.
- Refunds:** Except for Products damaged during shipment to you, Products authorized for return must arrive at our facilities in exactly the same condition as they were received to be eligible for refund. For refunds, we will issue a refund for the amount you paid for the returned Products minus a 20% restocking fee. Shipping charges will not be credited or refunded. No refund shall be processed if a past due balance is outstanding on your account. All accessories and paperwork must be included with your return, and there must be no damage to the packaging. If we receive a Product for return with damage to the box, missing items, or signs of use, we will either reject the return or charge a 30% to 50% restocking fee, in each case at our sole discretion.
- Warranty:**
 - We warrant that all Products shipped to you will be free of manufacturing defects or defects in materials or workmanship. The warranty period for American Weigh Scales Products is ten (10) years from the date of shipment. This excludes laboratory balances and precision balances, which have a warranty period of one (1) year from the date of shipment. The warranty for Fast Weigh Scales and Peachtree Scales Products is five (5) years from the date of shipment. This warranty does not extend to damages or defects that we determine, in our sole discretion, result from (but not limited to) the following: misuse, unreasonable use, neglect, overloading the scale, dropping or otherwise shocking the scale, accident, improper service or calibration, normal wear and tear or other causes not arising from defects in materials and/or workmanship, or failure to use or store the Product in accordance with instructions furnished by us. This warranty does not cover accessories

or other removable parts such as batteries and AC adapters. Products are warranted to the original purchaser only. We will not service Products with any foreign substances present. Any Product received in this condition will be destroyed and disposed of immediately. In this event, there will be no compensation to you. Please take the time to thoroughly clean the Product before returning it to us.

- During the applicable warranty period, if we determine that the Product fails to meet its warranty, we will repair the Product, or at our option replace it without charge. If your Product model has been discontinued it will be replaced with a comparable Product model. You are responsible for the shipping charges to send the defective Product back to our warranty processing center. We will pay the standard ground shipping cost to return the repaired or replaced Product unless you are an international customer. International customers who choose to return a Product for warranty repair or replacement are responsible for shipping charges to our warranty processing center as well as return shipping charges back to them, and authorize us to bill such charges to the credit card used to place the order. We are not responsible for any customs duties or fees associated with international returns.
 - Our Product warranty will not be honored if you fail to provide a copy of the original Product sales receipt with your return.
 - During the applicable warranty period, if you have unintentionally damaged your scale or failed to keep proper documentation for our warranty (original receipt) you may be eligible for our Failed Warranty Policy. Under this policy you can send the Product back to our warranty-processing center with a check or money order for a new replacement Product at a discounted price quoted by us. This price includes the new replacement Product as well as return shipping cost. Please contact our Customer Services Department (by email to mail@awscales.com or by phone (866) 643-3444) for details on your model.
 - To obtain service under the terms of this warranty, you must ship us your Product and a copy of your original sales receipt, all in accordance with Section 6. Write your RMA number on the outer packaging for faster processing. Please choose a shipping method with delivery confirmation. We are not responsible for returns not received or damaged due to improper packaging.**
 - THE WARRANTY WE MAKE IN THIS SECTION 8 IS EXCLUSIVE, AND WE MAKE NO OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR NON-INFRINGEMENT, OR THE ABSENCE OF LATENT OR OTHER DEFECTS, WHETHER OR NOT DISCOVERABLE. Our sole and exclusive liability and your exclusive remedy with respect to Products not meeting their warranty shall be as provided in this Section 8, although at our discretion we may provide a refund.
 - We do not service other manufacturer warranties.
- Exclusion of Damages:** TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE UNDER ANY LEGAL THEORY OR FORM OF ACTION (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY IN TORT OR WARRANTY OF ANY KIND) FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR EXEMPLARY DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOST PROFITS, LOST DATA, OR COST OF SUBSTITUTE GOODS) ARISING OUT OF OR RELATED TO THE PRODUCTS OR DELIVERY, OR OTHERWISE RELATING TO THE CONTRACT, EVEN IF WE HAD NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO EVENT SHALL OUR TOTAL LIABILITY FOR ANY AND ALL CLAIMS ARISING OUT OF OR RELATED TO THE PRODUCTS, DELIVERY, OR OTHERWISE RELATING TO THIS CONTRACT, EXCEED THE AMOUNTS PAID BY YOU FOR THE PRODUCT UNDER WHICH THE LIABILITY AROSE.
 - Limitation of Liability:** TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, BECAUSE SOME JURISDICTIONS LIMIT OR DO NOT ALLOW CERTAIN EXCLUSIONS OR LIMITATIONS OF WARRANTIES OR LIABILITY, SECTIONS 8 AND/OR 9 MAY NOT PARTIALLY OR ENTIRELY APPLY TO YOU. TO THE EXTENT THAT ANY SUCH LIMITATION OR EXCLUSION OF LIABILITY OR WARRANTY IS CIRCUMSCRIBED, IT SHALL BE LIMITED TO THE LEAST EXTENT POSSIBLE UNDER APPLICABLE LAW. THESE LIMITATIONS SHALL APPLY NOTWITHSTANDING ANY FAILURE OF ESSENTIAL PURPOSE OF ANY LIMITED REMEDY PROVIDED HEREIN.
 - Technical Assistance:** All technical assistance and information we provide to you regarding the goods will be provided gratis, and you assume sole responsibility for results obtained in reliance thereon. We make no warranty regarding such technical assistance or information, and our warranties shall not be enlarged or affected by, and no obligation or liability shall arise out of our advice or assistance.
 - Miscellaneous:** We shall not be liable for any loss, damage or penalty as a result of any delay in or failure to manufacture, deliver or otherwise perform hereunder due to any cause beyond our reasonable control. The Contract shall be governed by and construed in accordance with the laws of the State of Georgia, without giving effect to the principles of conflicts of laws, and any and all suits hereunder shall be brought and resolved solely and exclusively in, and the parties hereby irrevocably consent to the exclusive jurisdiction and proper venue of, the state and federal courts located in Atlanta, Georgia, U.S.A., and waive any objections thereto based on any ground including improper venue or forum non-conveniens. Notwithstanding the foregoing, we may enforce judgments or seek injunctive relief for an infringement or threatened infringement of intellectual property rights in any court of competent jurisdiction. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply to this Contract. Our exercise of any option, or failure to exercise any rights hereunder shall not constitute a waiver of our rights to damages for breach of contract and shall not constitute a waiver of any subsequent failure, delay, or breach by you.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

- Dispositions faisant autorité:** Dans ces conditions générales de vente (« Conditions »), on entend par « nous », « notre » et « nos », American Weigh Scales, Inc., et « vous » et « votre » la personne, entreprise ou autre entité qui commande ou achète une balance auprès de notre société, et, dans chaque cas, leurs successeurs et ayants-droit respectifs. Nous expédions la(s) balance(s) que vous avez commandé(s) (« Produit(s) ») sous réserve de ces conditions. TOUTES LES COMMANDES DOIVENT ÊTRE FERMES DE VOTRE PART, ET NE CESSERONT DE VOUS ENGAGER QUE SI, ET LORSQU'ELLES AURONT EXPRESSEMENT ÊTÉ REJETÉES PAR NOS SERVICES. SEULES LES COMMANDES ACCEPTÉES SERONT CONTRAIGNANTES À NOTRE ÉGARD. NOUS POUVONS ACCEPTER DES COMMANDES PAR ACCEPTATION ÉCRITE EXPRESSE OU PAR L'EXÉCUTION DE LA COMMANDE ET L'EXPÉDITION DES PRODUITS COMMANDES, À NOTRE CHOIX. Notre absence d'objection aux dispositions figurant dans tout bordereau d'achat ou tout formulaire ou document de votre part ne saurait être interprétée comme un renoncement à ces conditions ou une acceptation de celles-ci. Ces Conditions, y compris tous les écrits incorporés en référence, tout devis émis par nous à votre intention, et les conditions spécifiques d'une commande acceptée identifiant la quantité et les dates de livraison des Produits requises conformément à ces Conditions, constituent l'intégralité du contrat entre nous (« le Contrat »), et supplantent tous les accords et conventions préalables entre nous, écrits ou oraux, se rapportant à son objet. Nous récusons expressément toute condition offerte par l'un quelconque de nos revendeurs et ne sommes tenus par aucune de celles-ci. En cas de litige, un devis supplante ces Conditions, et un contrat écrit signé par nous deux supplante l'un ou l'autre. Si l'une ou plusieurs de ces Conditions sont considérées nulles, illicites ou inapplicables par un tribunal compétent, les Conditions restantes resteront intactes.
- Livraison:** Toutes les ventes sont faites franco transporteur à notre point d'expédition (Incoterms 2000). Nous nous réservons le droit d'effectuer des livraisons échelonnées, facturées séparément et réglées à leur échéance tel qu'indiqué sur la facture.
- Paiements:** Sauf stipulation contraire écrite dans un devis que nous vous communiquons, les Produits seront facturés au prix en vigueur à la date de l'expédition. Avant de passer une commande, les prix sont sujets à modification occasionnelle sans avis préalable. Sauf indication contraire figurant dans un devis écrit que nous vous communiquons, vous devez régler chaque Produit au moment du passage de la commande. Tous les paiements seront effectués en dollars américains. Aucun des montants qui nous sont dus ne peut être compensé, quelle que soit la justification de cette compensation. En cas de défaut de remise de tout paiement à notre intention à son échéance, nous nous réservons le droit, à notre option et sans préjudice de nos autres recours légitimes, de différer la livraison ou d'annuler le Contrat, et / ou d'imposer des pénalités de retard sur tout montant impayé correspondant au montant le moins élevé de (i) un pour cent et demi (1,5 %) par mois, ou (ii) le taux maximum permissible par la loi, comptabilisés tous les jours à compter de la date d'échéance et jusqu'au règlement de ce montant.
- Impôts et autres frais:** Toute taxe sur l'utilisation, la valeur ajoutée, les ventes, les droits d'accise, les droits, frais d'inspection ou de test, ou toute autre taxe, charge, ou tout frais imposé(e) par une autorité gouvernementale, sur ou mesuré(e) par la transaction entre nous, devra être réglé(e) par vos soins en plus des prix du devis ou facturé(e). Si nous devons nous acquitter d'une telle taxe, charge, ou d'un tel droit, vous nous autorisez à le ou la facturer à la carte de crédit que vous avez utilisée pour passer la commande, ou vous nous rembourserez le montant correspondant, dans chaque cas à moins que vous nous fournissiez au moment de la commande un certificat d'exonération ou un autre document accepté par l'autorité imposant cette taxe, ce droit ou cette charge.
- Inspection:** Lors de la réception du Produit expédié en vertu de ces conditions, vous inspecterez le Produit et prendrez contact avec notre Service clientèle (par e-mail à mail@awscales.com ou par téléphone (866) 643-3444) en cas de demandes d'indemnisation en raison de pénuries, de défauts et de dommages, dans un délai de 48 heures à compter de la livraison. Si un Produit ne fonctionne pas et si vous nous en informez dans un délai de 48 heures à compter de la livraison, nous nous ferons parvenir un Produit de remplacement sans coût supplémentaire et une étiquette prépayée en vue du retour du Produit défectueux. Tous ces renvois sont soumis aux conditions du Paragraphe 6. Si nous déterminons toutefois que le produit était en état de fonctionnement, vous nous autorisez à facturer la carte de crédit que vous avez utilisée pour passer la commande pour tous les coûts d'expédition associés. Si vous n'expédiez pas le Produit ne fonctionnant pas dans un délai de 5 jours à compter de la date à laquelle nous vous avons envoyé l'étiquette d'expédition, vous nous autorisez à facturer la carte de crédit que vous avez utilisée pour passer la commande du prix correspondant au produit de remplacement. Si vous ne nous informez pas de pénuries, de défauts ou de dommages dans un délai de 48 heures, le Produit sera irrévocablement réputé conforme à ces Conditions et avoir été irrévocablement retourné. Tout problème rencontré lors de l'utilisation de votre balance dans un délai de 48 heures à compter de la livraison doit être résolu dans le cadre de notre processus de garantie.
- Returns:** Vous pouvez renvoyer un Produit pour une raison quelconque dans un délai de 10 jours à compter de la livraison pour obtenir un remboursement. Les autorisations pour TOUTS les renvois doivent être approuvées par notre Service clientèle (par e-mail à mail@awscales.com ou téléphone (866) 643-3444) et un numéro d'autorisation de retour sera communiqué avant celui-ci. Toutes les expéditions de marchandises renvoyées doivent être effectuées dans un délai de 5 jours à compter de la réception du numéro d'autorisation correspondant, le cachet de la poste faisant foi. Vous pouvez y joindre une copie de votre reçu d'achat, votre numéro de retour de marchandises et un numéro de téléphone où vous joindre. Les retours ne comprenant pas ces informations et que nous ne pouvons pas associer à une commande spécifique seront mis au rebut dans un délai de 60 jours à compter de leur réception sans remboursement ou autre engagement.
- Remboursements:** À l'exception des Produits endommagés au cours de l'expédition à votre intention, les Produits dont le retour est autorisé doivent arriver dans nos locaux dans exactement le même état que celui dans lequel ils ont été reçus pour bénéficier d'un remboursement. Pour les remboursements, le montant correspondant aux marchandises renvoyées moins des frais de retour vous sera versé. Les frais d'expédition ne seront pas crédits ou remboursés.

Aucun remboursement ne sera traité si votre compte présente un solde impayé. Tous les accessoires et les documents doivent être joints à votre retour, et l'emballage ne doit pas être endommagé. Si nous recevons un Produit renvoyé dont l'emballage est endommagé, ou il manque des articles, ou qui semble avoir été utilisé, nous rejetterons le retour ou facturerons des frais de retour de 30 % à 50 %, dans chaque cas à notre seule appréciation.

- Garantie:**
 - Nous garantissons que tous les Produits qui vous sont expédiés sont libres de défauts de fabrication, de matériel ou de main d'œuvre. Le délai de garantie de American Weigh Scales Products est de dix (10) ans à compter de la date de l'expédition. Ceci exclut les balances de laboratoire et les balances de précision, qui sont garanties pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'expédition. La garantie des produits Fast Weigh Scales Products et Peachtree Scales Products est de cinq (5) ans à compter de la date d'expédition. La garantie ne concerne pas les dommages ou les défauts dont nous déterminons, à notre seule appréciation, qu'ils résultent (sans limitation toutefois) des conditions suivantes : une utilisation abusive, une utilisation déraisonnable, la négligence, la surcharge d'une balance, la chute ou un autre impact sur la balance, un accident, un entretien ou un calibrage inapproprié, l'usure normale, ou d'autres causes ne provenant pas de défauts de matériel et / ou de main d'œuvre, ou le défaut d'utilisation ou de rangement du Produit conformément aux instructions fournies par nous. Cette garantie ne couvre pas les accessoires ou autres pièces amovibles telles que les piles et adaptateurs de courant. Les Produits sont garantis au bénéfice de l'acheteur initial uniquement. Nous ne procéderons à aucun service de maintenance sur des Produits sur lesquels sont présentes des substances étrangères. Tout Produit reçu dans cet état sera immédiatement détruit et mis au rebut. Dans ce cas, vous ne pourrez prétendre à aucune compensation. Veuillez prendre le temps de bien nettoyer le Produit avant de nous le renvoyer.
 - Pendant le délai de garantie applicable, si nous déterminons que le Produit ne répond pas aux conditions de sa garantie, nous réparerons le Produit, ou, à notre choix, le remplacerons sans frais. Si le modèle de votre Produit n'est plus fabriqué, il sera remplacé par un modèle de Produit comparable. Vous êtes responsables des frais d'expédition pour renvoyer le Produit défectueux à notre centre de traitement des garanties. Nous paierons le coût de l'expédition terrestre standard en vue du renvoi du Produit réparé ou remplacé sauf pour les clients internationaux. Les clients internationaux qui choisissent de renvoyer un Produit en vue d'une réparation ou d'un remplacement dans le cadre de la garantie devront s'acquitter des frais de port à destination de notre centre de traitement des garanties, ainsi que les frais d'expédition lors du renvoi des produits à leur intention, et nous autoriser à facturer ces frais à la carte de crédit ayant servi au passage de la commande. Vous n'êtes responsable d'aucun droit de douane ou frais associé avec les retours internationaux.
 - Notre garantie de Produit ne sera pas honorée si vous ne nous fournissez pas une copie du reçu de vente d'origine du produit avec votre retour.
 - Pendant la période de garantie applicable, si vous avez endommagé votre balance de manière non intentionnelle ou n'avez pas conservé une documentation appropriée de votre garantie (reçu d'origine), vous pouvez bénéficier de notre Politique en matière de défaut de garantie. Dans le cadre de cette politique, vous pouvez renvoyer le Produit à notre centre de traitement des garanties accompagné d'un chèque ou d'un mandat postal pour obtenir un Produit de remplacement à un prix réduit qui vous sera communiqué. Ce prix comprend le Produit de remplacement neuf ainsi que les coûts d'expédition du retour. Veuillez contacter notre Service clientèle (par e-mail à l'adresse mail@awscales.com ou par téléphone (866) 643-3444) pour obtenir des informations détaillées en ce qui concerne votre modèle.
- Pour obtenir des services dans le cadre de cette garantie,** vous devez nous envoyer votre Produit et une copie du reçu de vente original, conformément au Paragraphe 6. Écrivez votre numéro d'autorisation de retour sur l'emballage extérieur pour un traitement plus rapide. Veuillez choisir une méthode d'expédition avec confirmation de livraison. Nous ne sommes pas responsables des retours non reçus ou endommagés par un emballage inapproprié.
- LA GARANTIE QUE NOUS OFFRONS DANS LE CADRE DE CE PARAGRAPHE 8 EST EXCLUSIVE, ET NOUS N'OFFRONS AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE CARACTÈRE MARCHAND OU D'ADAPTABILITÉ À TOUTE FIN PARTICULIÈRE OU D'ABSENCE DE CONTREFAÇON, OU L'ABSENCE DE DÉFAUT LATENT OU AUTRE, QU'ILS SOIENT OU NON DÉCOUVRABLES. Notre seule et exclusive responsabilité et votre recours exclusif en ce qui concerne les Produits ne répondant pas à leur garantie seront ceux prévus au Paragraphe 8, même si nous pouvons choisir, à notre seule appréciation, de vous offrir un remboursement.
- Nous n'honorons pas les garanties d'autres fabricants.
- Exclusion de dommages:** DANS LA LIMITE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, NOUS NE SERONS RESPONSABLES EN VERTU D'AUCUNE THÉORIE JURIDIQUE OU FORME D'ACTION (CE QUI COMPREND SANS S'Y LIMITER LA RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ STRICTE DÉLICTELUE OU EN GARANTIE DE TOUTE SORTIE) EN CAS DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL, ACCESSOIRE, SECONDAIRE OU EXEMPLAIRE (CE QUI COMPREND, SANS S'Y LIMITER, LES PERTES DE BÉNÉFICES, LES PERTES DE DONNÉES, OU LE COÛT DES MARCHANDISES DE SUBSTITUTION) PROVENANT DE OU EN RELATION AVEC LES PRODUITS OU LA LIVRAISON, OU AUTREMENT LIÉ AU CONTRAT, MÊME SI NOUS ÉTONS INFORMÉS DE LA POSSIBILITÉ DE CES DOMMAGES. NOTRE RESPONSABILITÉ TOTALE POUR TOUTE DEMANDE PROVENANT DE OU EN RELATION AVEC LES PRODUITS, LA LIVRAISON, OU AUTREMENT CE CONTRAT, NE SAURAIT EXCÉDER LES MONTANTS QUE VOUS AVEZ PAYÉS POUR LE PRODUIT AUQUEL SE RAPPORTE LA RESPONSABILITÉ.
- Limitation de responsabilité:** DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR

LA LOI APPLICABLE, DANS LA MESURE OÙ CERTAINS TERRITOIRES LIMITENT OU NE PERMETTENT PAS CERTAINES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS DE GARANTIE OU DE RESPONSABILITÉ, LES PARAGRAPHES 8 ET/OU 9 PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER PARTIELLEMENT OU ENTIÈREMENT DANS VOTRE CAS. LORSQUE CETTE LIMITATION OU EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ OU DE GARANTIE EST CIRCONSCRITE, ELLE DOIT ÊTRE LIMITÉE AU NIVEAU MINIMUM POSSIBLE EN VERTU DE LA LOI APPLICABLE. CES LIMITATIONS S'APPLIQUENT NONOBSANT TOUT MANQUEMENT À L'OBJET ESSENTIEL DE TOUT RECOURS LIMITÉ PRÉVU DANS CE DOCUMENT.

- Assistance technique :** Toute l'assistance technique et toutes les informations que nous vous fournissons en ce qui concerne les marchandises le seront à titre gratuit, et vous assumerez la seule responsabilité des résultats obtenus dans ce cas. Nous n'offrons aucune garantie quant à cette assistance technique ou ces informations, et nos garanties ne seront pas élargies ou affectées par, et aucune obligation ou responsabilité ne naîtra de nos conseils ou de notre assistance.
- Divers :** Nous n'assumons aucune responsabilité pour aucune perte, aucun dommage ou aucune pénalité résultant de tout retard ou tout manquement à la fabrication, à la livraison ou autrement à l'exécution dans le cadre de ce document, en raison de toute cause au-delà de notre contrôle raisonnable. Le Contrat sera régi par et interprété conformément aux lois de l'État de la Géorgie, sans donner effet au principes des conflits de lois, et tout poursuite dans ce cadre sera intentée et résolue uniquement et exclusivement dans, et les parties consentent irrévocablement par la présente à, la juridiction exclusive et la compétence des tribunaux d'État et fédéraux situés à Atlanta, en Géorgie, aux États-Unis, et renoncent à toute objection à ceci pour tout motif, en particulier pour inadéquation du lieu et forum non conveniens. Nonostante ce qui précède, nous pouvons appliquer des jugements ou tenter des recours par injonction en contrefaçon ou menace de contrefaçon de droits de propriété intellectuelle auprès de tout tribunal compétent. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas à ce Contrat. Notre exercice de toute option, ou notre défaut d'exercice de tout droit en vertu de ce document ne saurait constituer un renoncement à nos droits à dommages pour rupture de contrat, et ne saurait constituer une dispense en cas de tout défaut, retard ou rupture de votre part.

AMERICAN WEIGH SCALES, INC.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE VENTA

- Disposiciones aplicables:** En los presentes Términos y Condiciones de Venta ("Condiciones"), "nosotros" y "nuestro/a" significa American Weigh Scales, Inc. y "usted" y "su" significa la persona, compañía u otra entidad que hace el pedido o compra una balanza de nuestra compañía, y en cada caso sus respectivos sucesores y/o cesionarios. Le enviamos la/s balanza(s) que pidió ("Productote") sujeto a las presentes Condiciones. TODOS LOS PEDIDOS SERÁN VINCULANTES PARA USTED Y ÚNICAMENTE DEJARÁN DE SER LO EN EL CASO DE QUE SEAN EXPRESAMENTE RECHAZADOS POR NOSOTROS. ÚNICAMENTE LOS PEDIDOS ACEPTADOS SERÁN VINCULANTES PARA NOSOTROS. ACEPTAMOS PEDIDOS MEDIANTE ACEPTACIÓN EXPRESA POR ESCRITO O MEDIANTE EJECUCIÓN, AL ENVIAR LOS PRODUCTOS PEDIDOS, A NUESTRA OPCIÓN. La no objeción de nuestra parte a las disposiciones incluidas en una orden de compra u otro formulario o documento de usted no será interpretada como una renuncia de las presentes Condiciones ni como una aceptación de tales disposiciones. Las presentes Condiciones, incluyendo todos los escritos incorporados a las mismas para referencia, toda cotización emitida por nosotros para usted y los términos específicos de un pedido aceptado que indican la cantidad y las fechas solicitadas de entrega de Productos que son consistentes con estas Condiciones, constituyen el contrato completo entre nosotros ("Contrato") y reemplaza a todo acuerdo y entendimiento previo entre nosotros, ya sea oral o escrito, en relación con el objeto del presente. Expresamente desautorizamos todo término o condición ofrecido por alguno de nuestros revendedores y no quedaremos obligados por ellos. En caso de conflicto, una cotización prevalecerá sobre las presentes Condiciones, y un contrato firmado por ambos de nosotros prevalecerá sobre ambos. Si un tribunal de jurisdicción competente considera que una o más de estas Condiciones es inválida, ilegal o inejecutable, las demás Condiciones no serán afectadas.
- Entrega:** Todas las ventas son FCA nuestro punto de envío (Incoterms 2000). Nos reservamos el derecho de realizar la entrega por partes, y todas dichas partes serán facturadas por separado y pagadas según la fecha de cada factura.
- Pagos:** A menos que se indique lo contrario en una cotización por escrito que le suministramos a usted, los Productos serán facturados al precio en vigencia al momento en que se lleva a cabo el envío. Antes de hacer un pedido, los precios están sujetos a cambio periódicamente sin aviso. A menos que se indique lo contrario en una cotización por escrito que le suministramos a usted, usted debe pagar cada Producto al momento de hacer el pedido. Todos los pagos serán en dólares de EEUU. Usted no llevará a cabo ninguna compensación por ningún monto que se nos debe, independientemente de la justificación para tal compensación. Si usted incumple con un pago a nosotros en el momento en que debe realizarse, podemos, a nuestra opción y sin perjuicio de otros de nuestros recursos legales, diferir la entrega o cancelar el Contrato y/o imponer un cargo por mora sobre los montos no pagados igual a lo que resulte menor de (i) uno y medio por ciento (1.5%) por mes o (ii) la tasa máxima permitida por la ley, acumulándose diariamente a partir de la fecha de vencimiento hasta el momento en que dicho monto es pagado.
- Impuestos y otros cargos:** Todo impuesto sobre uso, impuesto al valor agregado,

impuesto a las ventas, impuesto al consumo, derecho de aduana, derecho de inspección o prueba o todo otro impuesto, derecho o cargo impuesto por toda autoridad gubernamental sobre la transacción entre nosotros o en base a ella, será pagado por usted, además de los precios que se cotizan o facturan. Si se nos exige el pago de cualquiera de tales impuestos, derechos o cargos, usted nos autoriza a facturar dicho impuesto, derecho o cargo a la tarjeta de crédito que utilizó para hacer el pedido, o nos reembolsará por el mismo, en cada caso a menos que usted nos proporcione, al momento en que el pedido es presentado, un certificado de exención u otro documento aceptable para la autoridad que impone dicho impuesto, derecho o cargo.

- Inspección:** Al momento de recibir el Producto enviado según el presente, usted debe inspeccionarlo y comunicarse con nuestro Departamento de Servicio al Cliente (por correo electrónico a mail@awscales.com o por teléfono al (866) 643-3444) si tiene algún reclamo por fallas, defectos o daños dentro de las 48 horas de la entrega. Si un producto no funciona y usted nos notifica dentro de las 48 horas de la entrega, le enviaremos un producto de reemplazo sin cargo adicional y una etiqueta prepaga para devolver el Producto defectuoso. Todas las devoluciones están sujetas a la Sección 6. Sin embargo, si determinamos que el producto funciona, usted nos autoriza a cargar la tarjeta de crédito que usó para hacer el pedido para cubrir todos los costos de envío asociados. Si usted no envía el Producto que no funciona dentro de 5 días de la fecha en que le enviamos la etiqueta de envío, nos autoriza a cargar la tarjeta de crédito que usó para hacer el pedido para cubrir la unidad de reemplazo. Si usted no nos notifica de fallas, defectos o daños dentro de las 48 horas, se considerará definitivamente que el Producto es conforme a las presentes Condiciones y que ha sido irrevocablemente aceptado por usted. Todo problema que surja con su balanza después de las 48 horas de entrega debe ser resuelto a través de nuestro proceso de garantía.
- Devoluciones:** Usted puede devolver un Producto por cualquier motivo dentro de los 10 días de la entrega, para recibir un reembolso. La autorización para TODA devolución debe ser aprobada por nuestro Departamento de Servicio al Cliente (por correo electrónico a mail@awscales.com o por teléfono al (866) 643-3444) y se le debe entregar un número de autorización de devolución (RMA), por sus siglas en inglés) antes de la devolución. Todos los envíos de devoluciones deben incluir un matasellos con fecha dentro de los 5 días de la recepción del RMA. Debe incluir una copia de su recibo de venta, su número RMA y un número de teléfono de contacto en su devolución. Las devoluciones que no incluyen dicha información y que no podemos asociar con un pedido específico serán desechadas en un plazo máximo de 60 días de la recepción sin reembolso u otra responsabilidad.
- Reembolsos:** Exceptuando los Productos dañados durante el envío a usted, los Productos autorizados para devolución deben llegar a nuestras instalaciones en exactamente la misma condición en la que fueron recibidos para ser elegibles para un reembolso. Para reembolsos, emitiremos un reembolso por el monto que usted pagó por el Producto devuelto menos un cargo de reposición de inventario de 20%. Los cargos de envío no serán acreditados o reembolsados. No se procesará un reembolso si existe un saldo vencido pendiente de pago en su cuenta. Todos los accesorios y documentos deben estar incluidos en su devolución y no deben existir daños en el embalaje. Si recibimos un Producto por devolución con daños en la caja, con artículos faltantes o indicaciones de que fue usado, rechazaremos la devolución o aplicaremos un cargo de reposición de inventario de 30% a 50%, en cada caso a nuestra exclusiva discreción.
- Garantía:**
 - Garantizamos que todos los Productos que le enviamos estarán libres de defectos de fabricación o defectos en los materiales o mano de obra. El período de garantía de los Productos American Weigh Scales es de diez (10) años a partir de la fecha de envío. Lo anterior no incluye balanzas de laboratorio y de precisión, las que tienen un período de garantía de un (1) año a partir de la fecha de envío. La garantía de los Productos Fast Weigh Scales y Peachtree Scales es de cinco (5) años a partir de la fecha de envío. Esta garantía no cubre daños o defectos que determinamos, a nuestra exclusiva discreción, que son resultado de (de forma enunciativa y no limitativa) lo siguiente: uso indebido, uso injustificado, negligencia, sobrecarga de la balanza, dejar caer o de otra manera golpear la balanza, accidente, mantenimiento o calibración inadecuada, desgaste normal u otras causas que no se derivan de defectos en los materiales y/o mano de obra, o no utilizar o almacenar el Producto según las instrucciones que le proporcionamos. La presente garantía no cubre accesorios u otras partes removibles, tales como baterías y adaptadores AC. La garantía cubre únicamente al comprador original. No haremos mantenimiento de Productos que incluyan sustancias extrañas. Todo producto recibido en esas condiciones será destruido y desechado inmediatamente. En ese caso, no habrá compensación para usted. Le pedimos que se asegure de limpiar en profundidad el Producto antes de enviarnoslo.
 - Durante el período de garantía aplicable, si determinamos que el Producto no cumple con la presente garantía, lo repararemos o reemplazaremos sin cargo, a nuestra elección. Si el modelo de su Producto se ha dejado de fabricar, será reemplazado por un modelo de Producto comparable. Usted es responsable de los cargos de envío para enviar el Producto defectuoso a nuestro centro de procesamiento de garantía. Nosotros pagaremos el costo de envío terrestre estándar para enviar el Producto reparado o reemplazado, a menos que usted sea un cliente internacional. Los clientes internacionales que deciden devolver un producto para una reparación o reemplazo según la garantía, son responsables de los cargos de envío a nuestro centro de procesamiento de garantía y de los cargos de envío para regresarles el producto, y nos autorizan a facturar dichos cargos a la tarjeta de crédito utilizada para hacer el pedido. No somos responsables de ningún derecho u honorario de aduana asociado a devoluciones internacionales.
 - Nuestra garantía de Producto no será honrada si usted no incluye una copia del recibo de venta original del Producto en su devolución.
 - Durante el período de garantía aplicable, si usted involuntariamente daña su balanza o no conserva la documentación adecuada para nuestra garantía (recibo original), usted puede ser elegible para nuestra Política de Falla de Garantía. Según esta política, usted puede enviar el Producto a nuestro centro de procesamiento de garantía con un cheque o giro postal para

obtener un Producto de reemplazo nuevo a un precio con descuento cotizado por nosotros. Dicho precio incluye el nuevo Producto de reemplazo y el costo del envío de vuelta al cliente. Comuníquese con nuestro Departamento de Servicio al Cliente (por correo electrónico a mail@awscales.com o por teléfono al (866) 643-3444) para obtener detalles sobre su modelo.

- Para obtener servicio según los términos esta garantía, usted debe** enviarnos el Producto y una copia de su recibo de venta original, según se estipula en la Sección 6. Escriba su número RMA en el embalaje externo para un procesamiento más rápido. Seleccione un método de envío con información de entrega. No somos responsables de devoluciones no recibidas o dañadas debido a embalaje inadecuado.
 - LA GARANTÍA QUE OFRECEMOS EN ESTA SECCIÓN 8 ES EXCLUSIVA Y NO OFRECEMOS NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN USO PARTICULAR O NO VIOLACIÓN DE DERECHOS, O LA AUSENCIA DE DEFECTOS OCULTOS O DE OTRO TIPO, SEA O NO MANIFIESTO. Nuestra única y exclusiva responsabilidad y su recurso exclusivo en relación con Productos que no cumplen con su garantía serán tal como se indica en esta Sección 8, a pesar de que a nuestra discreción podemos proporcionar un reembolso.
 - No proporcionamos servicios de mantenimiento a garantías de otros fabricantes.
- Exclusión de daños:** HASTA EL GRADO MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, EN NINGÚN CASO SEREMOS RESPONSABLES SEGÚN NINGUNA TEORÍA LEGAL O ACCIÓN LEGAL (INCLUYENDO DE FORMA ENUNCIATIVA Y NO LIMITATIVA CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD CIVIL CAUSAL ESTRUCTA O GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO) POR TODO DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL, DERIVADO O EJEMLAR (INCLUYENDO DE FORMA ENUNCIATIVA Y NO LIMITATIVA LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE DATOS O COSTO DE REEMPLAZAR BIENES) QUE SURJA DE, O EN RELACIÓN CON, LOS PRODUCTOS O ENTREGA, O DE OTRA MANERA RELACIONADO CON EL CONTRATO, AÚN SI RECIBIMOS AVISO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. EN NINGÚN CASO NUESTRA RESPONSABILIDAD TOTAL POR TODO RECLAMO QUE SURJA DE, O RELACIONADO CON, EL PRODUCTO, ENTREGA O DE OTRA MANERA RELACIONADO CON ESTE CONTRATO, EXCEDERÁ EL MONTO PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO SEGÚN EL CUAL SURGIÓ LA RESPONSABILIDAD.
 - Limitación de la responsabilidad:** HASTA EL GRADO MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES LIMITAN O NO PERMITEN CIERTAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES DE GARANTÍAS O RESPONSABILIDAD, LAS SECCIONES 8 Y/O 9 PUEDEN NO APLICAR PARA USTED PARCIAL O TOTALMENTE. HASTA EL GRADO EN QUE SE CIRCUNSCRIBE TODA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD O GARANTÍA DE ESE TIPO, SERÁ LIMITADA AL MÍNIMO ALCANCE POSIBLE SEGÚN LA LEY APLICABLE. ESTAS LIMITACIONES APLICARÁN SIN PERJUICIO DE TODA FALLA DE PROPÓSITO ESENCIAL DE TODO RECURSO LIMITADO PROPORCIONADO EN EL PRESENTE.
 - Asistencia técnica:** Toda asistencia e información técnica que le proporcionamos sobre los bienes será proporcionada gratuitamente y usted asume exclusiva responsabilidad por los resultados obtenidos en relación con la misma. No ofrecemos garantías en relación con dicha asistencia o información técnica y nuestras garantías no serán ampliadas o afectadas y no surgirá ninguna obligación o responsabilidad de nuestro consejo o asistencia.
 - Disposiciones varias:** No seremos responsables por ninguna pérdida, daño o penalidad como resultado de toda demora o no fabricación, entrega o todo otro desempeño según el presente debido a toda causa más allá de nuestro control razonable. El Contrato se regirá e interpretará según las leyes del Estado de Georgia, sin dar efecto a las normas en materia de conflicto de derecho, y todas las causas según el presente serán presentadas y resueltas única y exclusivamente en, y las partes por el presente irrevocablemente dan su consentimiento a la exclusiva jurisdicción de, los tribunales estatales y federales ubicados en Atlanta, Georgia, EEUU, y renuncian a toda objeción según el presente, por cualquier motivo, incluyendo jurisdicción incorrecta o forum non-conveniens. A pesar de lo anterior, podremos hacer cumplir sentencias o buscar una medida cautelar por una infracción o amenaza de infracción de derechos de propiedad intelectual en un tribunal de jurisdicción competente. La Convención de las Naciones Unidas sobre Contratos para la Compraventa Internacional de Mercaderías no aplicará al presente Contrato. El ejercicio de toda opción de nuestra parte, o el no ejercicio de un derecho según el presente no constituirá una renuncia a nuestros derechos a daños por incumplimiento de contrato y no constituirá una renuncia de todo incumplimiento o demora subsiguiente de su parte.

CLAIMING YOUR WARRANTY

To claim your warranty for a defective product, follow these steps:

1. First check to make sure the problem is not resolved by trying new batteries or recalibrating the scale. Many issues are resolved by these simple steps. Batteries and calibration are not covered under the warranty.

2. Fill out your Warranty Card and be sure to include it along with a copy of your receipt when you return the item. This is important. If you cannot find your receipt, contact the seller you purchased from and request one.

3. Call our warranty department at 1-866-643-3444 to obtain a Return Merchandise Authorization (RMA) number and shipping address.

USEFUL INFORMATION

Weight Unit Abbreviations

g = gram kg = kilogram mg = milligram lb = pound ct = carat
dwt = pennyweight oz = ounce ozt = Troy ounce gn = grain

Weight Equivalents

1kg = 2.2lbs 1kg = 1000g 1mg = 0.001g 1oz = 28.35g	1ozt = 31.10g 1dwt = 1.555g 1g = 5ct 1g = 15.43gn	1lb = 16oz 1oz = 437.5gn 1 ton (US) = 2000lb 1 metric ton = 1000kg
---	--	---

